

[Text]

members know we lose the bill; the bill is lost. That is the only concern I have.

Now, how many hours can we sit and how many witnesses can we hear? I am as eager and as anxious to see that everybody we can possibly hear is given an opportunity, providing members' stamina can handle the long hours. But again, I make my point: I am interested in restricting time only as it relates to ensuring this bill is reported in this session and only as it relates to ensuring that the Senate is given at least some reasonable amount of time to deal with this bill, to ensure it is not lost before this session of Parliament prorogues. I want to make that point crystal clear.

**The Chairman:** Thank you. Just to clear up one point, there are no Supplementary Estimates on Forestry, so it would mean Environment and Fisheries. I would be prepared to see what the clerk can do; perhaps Fisheries Friday and Environment at one point on Thursday—and continue the hearings that we have had in Fisheries for the rest of the slots on Thursday.

• 2240

**Mr. Baker:** Madam Chairman, I would further suggest that perhaps you schedule a meeting of the steering committee as soon as possible and probably include Mr. McCain and myself on the steering committee so we can give you further direction.

**The Chairman:** I would hope under the circumstances of this week that the bill would be proceeded with and that the Supplementary Estimates would be looked at between Thursday and Friday, but the direction I would like now is to continue on Thursday with the slots the clerk has gone with, with those witnesses.

**Mr. McCain:** Madam Chairman, could I just have a word here?

**The Chairman:** Yes.

**Mr. McCain:** The problem we had tonight—and I think it was irritating to both sides of the place—is that you cannot give a provincial minister an hour and get this committee to perform its business. It cannot be done. In my opinion, from the courtesy that the House has extended over the years I have been here and I think all the years Lloyd has been here, you cannot reduce a minister of a province to an hour; but this is what we are trying to do in this. We not only did it tonight; we have it scheduled in here.

Sure, the steering committee agreed that there was approach to Thursday—no argument there—but at that point in time there was no such list of people wanting to appear before this committee that we were only going to give a minister an hour.

[Translation]

cela, et c'est là le seul point que je tiens à souligner, nous empêchait de faire rapport sur le bill pendant la session en cours. Si nous ne faisons pas rapport sur le bill avant la fin de cette session, nous savons tous que nous le perdrons. C'est là la seule question qui me préoccupe.

Pendant combien d'heures pouvons-nous siéger et combien de témoins pouvons-nous entendre? Je suis tout aussi désireux que quiconque de voir le Comité entendre autant de témoins que nous le permettra notre endurance. Mais, je le répète, si je veux limiter notre étude de ce bill, c'est tout simplement afin de nous assurer que notre rapport soit déposé pendant cette session et que le Sénat dispose d'une période de temps raisonnable pour pouvoir l'examiner, afin que ce bill ne soit pas perdu. J'aimerais que cela soit bien clair.

**Le président:** Merci. Et pour éviter tout malentendu, je tiens à souligner qu'il n'y a pas de budget supplémentaire pour les forêts. Cela ne concernerait donc que l'environnement et les pêches. Je suis prête à voir ce que le greffier pourrait faire. Nous pourrions peut-être examiner le budget des pêches vendredi et celui de l'environnement à un moment donné dans le courant de la journée de jeudi, en maintenant les séances qui ont déjà été prévues pour jeudi dans le cadre de notre étude du bill.

**M. Baker:** Madame le président, je proposerais par ailleurs que vous prévoyiez le plus tôt possible une réunion du comité directeur et que vous y incluiez M. McCain et moi-même pour que vous puissiez bénéficier de nos bons conseils.

**Le président:** J'espère que l'on progressera cette semaine, comme prévu, avec le bill, et qu'on pourra examiner le budget supplémentaire entre jeudi et vendredi, mais ce que j'aimerais maintenant, c'est que vous me donniez votre accord pour qu'on maintienne les réunions que le greffier a déjà prévues avec ces témoins.

**M. McCain:** Madame le président, pourrais-je ajouter quelque chose?

**Le président:** Oui.

**M. McCain:** Le problème que nous avons eu ce soir—et je pense que cela a irrité les députés des deux côtés—c'est que vous ne pouvez pas donner une heure à un ministre provincial et vous attendre à ce que le Comité puisse bien s'acquitter de ses tâches. Cela ne peut pas se faire. A mon avis, si je me fie à la courtoisie dont a fait preuve la Chambre depuis que je suis ici et depuis les nombreuses années que Lloyd est ici, on ne peut tout simplement pas ramener à une heure le temps qu'on est prêt à accorder à un ministre provincial. Or, c'est ce qu'on est en train de faire ici. Et non seulement c'est ce qui s'est produit ce soir, mais c'était prévu dans le calendrier.

Bien sûr, le comité directeur avait convenu qu'il fallait se préparer pour jeudi—je n'ai rien à redire là-dessus—mais à ce moment-là, nous n'avions pas toute cette liste de gens qui voulaient comparaître devant le Comité et qui ne nous aurait permis de n'accorder qu'une heure au ministre.